

## 1. 否定 Denial

但法利赛人听见，就说：「这个人赶鬼，无非是靠著鬼王别西卜啊。」

But when the Pharisees heard this, they said, "It is only by Beelzebub, the prince of demons, that this fellow drives out demons." (马太福音 Matthew 12:24)

法利赛人却说：「他是靠著鬼王赶鬼。」 But the Pharisees said, "It is by the prince of demons that he drives out demons." (马太福音 Matthew 9:34)

祸哉！那些称恶为善，称善为恶，以暗为光，以光为暗，以苦为甜，以甜为苦的人。

Woe to those who call evil good and good evil, who put darkness for light and light for darkness, who put bitter for sweet and sweet for bitter. (以赛亚书 Isaiah 5:20)

「不与我相合的，就是敌我的；不同我收聚的，就是分散的。」 "He who is not with me is against me, and he who does not gather with me scatters." (马太福音 Matthew 12:30)

33 「你们或以为树好，果子也好；树坏，果子也坏；因为看果子就可以知道树。34 毒蛇的种类！你们既是恶人，怎能说出好话来呢？因为心里所充满的，口里就说出来。35 善人从他心里所存的善就发出善来；恶人从他心里所存的恶就发出恶来。」

33 "Make a tree good and its fruit will be good, or make a tree bad and its fruit will be bad, for a tree is recognized by its fruit. 34 You brood of vipers, how can you who are evil say anything good? For out of the overflow of the heart the mouth speaks. 35 The good man brings good things out of the good stored up in him, and the evil man brings evil things out of the evil stored up in him." (马太福音 Matthew 12:33-35)

9 我们用舌头颂赞那为主、为父的，又用舌头咒诅那照著神形像被造的人；10 颂赞和咒诅从一个口里出来！我的弟兄们，这是不应当的！9 With the tongue we praise our Lord and Father, and with it we curse men, who have been made in God's likeness. 10 Out of the same mouth come praise and cursing. My brothers, this should not be. (雅各书 James 3:9-10)

污秽的言语一句不可出口，只要随事说造就人的好话，叫听见的人得益处。Do not let any unwholesome talk come out of your mouths, but only what is helpful for building others up according to their needs, that it may benefit those who listen. (以弗所书 Ephesians 4:29)

## 2. 辩护 Defense

25 「凡一国自相分争，就成为荒场；一城一家自相分争，必站立不住；26 若撒但赶逐撒但，就是自相分争，他的国怎能站得住呢？」25 ... "Every kingdom divided against itself will be ruined, and every city or household divided against itself will not stand. 26 If Satan drives out Satan, he is divided against himself. How then can his kingdom stand?" (马太福音 Matthew 12:25-26)

「我若靠著别西卜赶鬼，你们的子弟赶鬼又靠著谁呢？这样，他们就要断定你们的是非。」 "And if I drive out demons by Beelzebub, by whom do your people drive them out? So then, they will be your judges." (马太福音 Matthew 12:27)

「人怎能进壮士家里，抢夺他的家具呢？除非先捆住那壮士，才可以抢夺他的家财。」  
“Or again, how can anyone enter a strong man’s house and carry off his possessions unless he first ties up the strong man? Then he can rob his house.” (马太福音 Matthew 12:29)

「我若靠著神的灵赶鬼，这就是神的国临到你们了。」“But if I drive out demons by the Spirit of God, then the kingdom of God has come upon you.” (马太福音 Matthew 12:28)

耶稣回答说：「你们去，把所看见所听见的事告诉约翰，就是瞎子看见，瘸子行走，长大麻疯的洁净，聋子听见，死人复活，穷人有福音传给他们。」

So he replied to the messengers, “Go back and report to John what you have seen and heard: The blind receive sight, the lame walk, those who have leprosy are cured, the deaf hear, the dead are raised, and the good news is preached to the poor.” (路加福音 Luke 7:22)

19 并知道他向我们这信的人所显的能力是何等浩大，20 就是照他在基督身上所运行的大能大力，使他从死里复活，叫他在天上坐在自己的右边。21 远超过一切执政的、掌权的、有能的、主治的，和一切有名的；不但是今世的，连来世的也都超过了。

19 and his incomparably great power for us who believe. That power is like the working of his mighty strength, 20 which he exerted in Christ when he raised him from the dead and seated him at his right hand in the heavenly realms, 21 far above all rule and authority, power and dominion, and every title that can be given, not only in the present age but also in the one to come. (以弗所书 Ephesians 1:19-21)

### 3. 结局 Destiny

31 所以我告诉你们：「人一切的罪和褻渎的话都可得赦免，惟独褻渎圣灵，总不得赦免。32 凡说话干犯人子的，还可得赦免；惟独说话干犯圣灵的，今世来世总不得赦免。」31 “And so I tell you, every sin and blasphemy will be forgiven men, but the blasphemy against the Spirit will not be forgiven. 32 Anyone who speaks a word against the Son of Man will be forgiven, but anyone who speaks against the Holy Spirit will not be forgiven, either in this age or in the age to come.” (马太福音 Matthew 12:31-32)

29 凡褻渎圣灵的，却永不得赦免，乃要担当永远的罪。」30 这话是因为他们说：「他是被污鬼附著的。」29 “But whoever blasphemes against the Holy Spirit will never be forgiven; he is guilty of an eternal sin.” He said this because they were saying, “He has an evil spirit.” (马可福音 Mark 3:29-30)

36 「我又告诉你们，凡人所说的闲话，当审判的日子，必要句句供出来；37 因为要凭你的话定你为义，也要凭你的话定你有罪。」36 “But I tell you that men will have to give account on the day of judgment for every careless word they have spoken. 37 For by your words you will be acquitted, and by your words you will be condemned.” (马太福音 Matthew 12:36-37)

13 我从前是褻渎神的，逼迫人的，侮慢人的；然而我还蒙了怜悯，因我是不信不明白的时候而做的。14 并且我主的恩是格外丰盛，使我在基督耶稣里有信心和爱心。

13 Even though I was once a blasphemer and a persecutor and a violent man, I was shown mercy because I acted in ignorance and unbelief. 14 The grace of our Lord was poured out on me abundantly, along with the faith and love that are in Christ Jesus. (提摩太前书 1 Timothy 1:13-14)

当下耶稣说：「父啊！赦免他们；因为他们所做的，他们不晓得。」...Jesus said, “Father, forgive them, for they do not know what they are doing.”... (路加福音 Luke 23:34)